

SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

Ottostraße 85 /
Eingang Nußbaumerstraße
50823 Köln (Ehrenfeld)
Telefon: +49 221 716 62-0
Fax: +49 221 716 62-599
www.sgk.de
info@sgk.de

**Письмо правления от 17 марта 2020 г.
по состоянию на 11:00.**

Уважаемый, дорогой член общины!

Вирус COVID-19 (КОРОНА) потребовал срочных действий со стороны правления. Мы хотели бы непосредственно и немедленно проинформировать вас о том, что вы можете сделать, чтобы защитить себя от коронавируса, и о том, что мы делаем, чтобы помочь вам справиться с этими трудностями, а также о том, что меняется в вашей общине.

Мы приложили листовку, чтобы помочь вам предотвратить заражение:

- Важна правильная гигиена, особенно гигиена рук. Пожалуйста, внимательно изучите листовку.
- Интенсивно и часто мойте руки с мылом. При необходимости используйте дезинфицирующие средства для рук.
- Избегайте толпы людей, насколько это возможно. Даже небольшие семейные праздники являются возможным источником инфекции. Держитесь на расстоянии 2 м от других людей.
- Делайте только самые неотложные дела вне дома.

У правления не было другого выбора, и нам было очень трудно принять решение об отмене мероприятий общины:

- По указанию руководства города Кёльна больше не проводятся религиозные службы. Смотрите также приложенное письмо к вам от раввина общины Йехиеля Брукнера.
- Пасхальные Седеры не состоятся.
- Мы полностью отменили мероприятия на Роонштрассе, Оттоштрассе и в наших центрах в Хорвайлере и Порце. Мы сделали это, чтобы защитить от заражения вас и наших сотрудников.
- С нашими сотрудниками на Оттоштрассе, Роонштрассе и в наших центрах можно связаться только по телефону. Используются обычные номера телефонов.
- В нашем родительском доме введен полный запрет на посещение жильцов.
- Все школы и детские сады закрыты в соответствии с распоряжением правительства земли Северный Рейн-Вестфалия. Это решение касается нашего детского сада Франц-Херрштритт и нашей группы детей ползункового возраста Роонис. Религиозные занятия на Роонштрассе прекращены. Начальная школа LMS в нашем здании также прекратила работу.
- Наш молодежный центр закрыт вплоть до дальнейшего уведомления.

SYNAGOGEN-GEMEINDE KÖLN

KÖRPERSCHAFT DES ÖFFENTLICHEN RECHTS

По указанию руководства города Кёльна все кладбищенские залы закрыты. Похороны могут проводиться только в присутствии родственников первой степени.

В этом отношении мы предприняли следующие меры:

- Траурная церемония начинается возле могилы, в траурном зале собрания не проводятся.
- Пожилые люди, которые обычно составляют миньян, не должны приходить.
- Участники похорон, пожалуйста, держитесь на расстоянии около 2 метров друг от друга
- Траурная Шива: необходимо отказаться от посещений. Ваше участие и траур возможно выразить с помощью телефонных звонков и видеозвонков.

Описанные меры принимаются не только в Синагогальной общине Кёльна, но и почти во всех других общинах Европы.

Мы подключили для вас следующие экстренные номера:

НЕМЕЦКИЙ 0221-71662-501

РУССКИЙ 0221-71662-502

Пожалуйста, звоните только в действительно экстренных случаях. К сожалению, мы не можем предложить вам медицинские консультации, но вы можете найти самые важные номера телефонов в прилагаемой листовке.

Многие из этих инструкций еще раз обобщены в листовке вместе с номерами экстренных служб.

Мы будем продолжать информировать вас о том, что происходит в нашей общине. Если вы еще этого не сделали, подпишитесь на нашу новостную рассылку по электронной почте info@sgk.de.

Пусть Б-г исцелит больных и укрепит здоровых

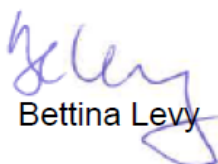
Сердечный Шалом
Синагогальная община Кёльна
Правление



Isabella Farkas



Abraham Lehrer



Bettina Levy



Dr. Felix Schotland